

# Sugerencias para informar sobre la violencia hacia las mujeres y sus hijos

2019 Edición de Victoria

**Our WATCH**  
End violence against  
Women And Their Children

## Lenguaje

- ‘**Violencia contra las mujeres**’ (VCM) es cualquier acto de violencia de género que ocasione daño a una mujer en público o en privado. Esta incluye tanto violencia familiar como violencia por parte de alguien que no es una pareja/violencia familiar (por ejemplo un colega o extraño).
- ‘**Violencia familiar**’ (FV) es el término utilizado para describir la violencia en una red familiar más amplia (por ejemplo entre miembros de una familia/parejas íntimas). En las comunidades aborígenes o de la Isla del Estrecho de Torres, el término también se refiere a la violencia que ocurren dentro de las relaciones de parentesco lejano<sup>1</sup>.
- ‘**La violencia doméstica**’ (VD) únicamente se refiere a los actos de violencia que ocurren en un ambiente doméstico entre dos personas que están o estuvieron involucrados en una relación íntima, y es un término menos utilizado.

## Entienda como la discriminación exagera la violencia

Los desbalances de poder que causan discriminación (como ser el sexismo, el racismo, la discriminación contra las personas con discapacidades, la homofobia, etc.) pueden significar que algunas mujeres son afectadas por la violencia desproporcionadamente, son víctimas repetidas de violencia y enfrentan problemas sistémicos adicionales, incluyendo barreras para denunciar la violencia y el acceso a servicios de apoyo especializados<sup>2</sup>.

Por ejemplo, una mujer aborigen que vive con algún tipo de discapacidad podría experimentar racismo, (teme que al hacer una denuncia puedan quitarle sus hijos) y discriminación por discapacidad (al depender de su cuidador no-aborigen); por lo tanto no denuncia la violencia.

Cómo la discriminación exagera la violencia	Ejemplos
La violencia contra mujeres que experimentan discriminación y opresión tiende a <b>er más aceptada</b> .	<ul style="list-style-type: none"><li>– <b>Se toma</b> ‘como parte de su cultura’</li><li>– <b>Justificado</b> al tomar textos religiosos como referencia</li><li>– <b>Se excusa</b> como un síntoma de ‘estrés del cuidador’</li></ul>
Las mujeres que enfrentan múltiples formas de opresión a menudo son <b>estereotipadas</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>– <b>Son etiquetadas como ‘ruidosas’, ‘agresivas’, ‘drogadictas’</b></li><li>– Al atribuir la violencia a <b>la desventaja, ésta llega a ser considerada normal</b></li></ul>
<b>Las relaciones de grupos con otros hombres</b> que hacen énfasis en el uso de la agresión pueden <b>causar más impacto en algunas mujeres</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>– Las mujeres inmigrantes pueden ser usadas como objetos <b>eróticos o fetiches</b> ‘exóticos’, ‘pasivas’ y ‘disponibles para los hombres’ y pueden convertirse en blanco y ser promovidas para el turismo sexual y la pornografía que utiliza la raza como fetiche</li></ul>
Algunas mujeres están más propensas a sufrir del impacto causado por el control de los hombres en la toma de decisiones, lo cual limita la independencia	<ul style="list-style-type: none"><li>– Por la falta de educación y oportunidades laborales, y justificaciones sobre el control de los hombres en la toma de decisiones como ‘tan sólo parte de su cultura/religión’</li></ul>

## Ideas erróneas comunes

Ideas erróneas	Realidad
La violencia es causada o ‘avivada’ por el consumo de alcohol o drogas, salud mental, estrés, cultura, la ‘carga’ al cuidar de alguien con una discapacidad o simplemente ‘perder el control’	<ul style="list-style-type: none"><li>– Esto no está sustentado por la evidencia. La <u>investigación</u> indica que 80% de los hombres que asesinan a sus parejas tenían un historial de abuso hacia ellas<sup>3</sup></li></ul>
Algunas culturas o grupos socio-económicos son más violentos que otros	<ul style="list-style-type: none"><li>– Hombres de todo trasfondo socio-económico y cultural hacen uso de la violencia contra las mujeres</li><li>– Los informes con frecuencia implican que la violencia hacia las mujeres Aborígenes es causada únicamente por hombres Aborígenes, cuando los hombres de origen no-indígena también son perpetradores, particularmente en áreas urbanas<sup>4</sup></li></ul>
Las mujeres podrían huir de la violencia ‘si ellas quisieran hacerlo’	<ul style="list-style-type: none"><li>– La violencia más extrema, incluyendo asesinato, a menudo ocurre cuando la mujer trató de dejar una relación</li></ul>

## Sugerencias para el uso de las estadísticas

- La encuesta sobre la seguridad personal llevada a cabo por el Australian Bureau of Statistics<sup>5</sup> muestra los datos más comprensivos de violencia experimentada tanto por hombres como mujeres.
- Las estadísticas de crímenes registrados no muestran la historia completa, ya que la mayoría de la gente que experimenta violencia no la reporta a la policía.
- La encuesta de “National Community Attitudes” captura datos de toda Australia sobre las actitudes hacia la violencia contra mujeres.

# Sugerencias para informar sobre la violencia hacia las mujeres y sus hijos

2019 Edición de Victoria

**Our  
WATCH**  
End violence against  
Women And Their Children

## Lo que se puede hacer y lo que no se puede hacer

Sugerencia	Si (se puede hacer)	No (se puede hacer)
<b>Nombrarlo</b>	<b>Si:</b> Utilizar los términos ‘violencia contra mujeres’, ‘violencia familiar’, ‘abuso hacia las personas mayores de edad’, ‘material de explotación infantil’, ‘violación’ y ‘asesinato’	<b>No:</b> Utilizar términos que minimicen o trivialicen la violencia (por ejemplo, ‘relación volátil’, o ‘pornografía infantil’)
<b>Primero la seguridad</b>	<b>Si:</b> Ser consciente que puede ser fácil identificar a una persona aún cuando se hayan tomado medidas para no hacerlo (por ejemplo en las comunidades Aborígenes o zonas rurales/regionales)	<b>No:</b> Comprometer la seguridad del sobreviviente. Considerar que al incluir detalles específicos sobre el (los) sobreviviente(s), como qué ocurrió y dónde, pueden poner en riesgo la identificación del mismo
<b>Lenguaje basado en la evidencia</b>	<b>Si:</b> Utilizar un lenguaje que ayude a la audiencia a entender la evidencia <sup>5</sup> : que <b>la mayor parte de la violencia hacia mujeres y sus hijos es causada por la desigualdad de géneros:</b> <ul style="list-style-type: none"><li>– Aceptar la violencia de hombres hacia mujeres,</li><li>– El control de los hombres en la toma de decisiones y los límites a la independencia de las mujeres</li><li>– Estereotipos rígidos de género, y</li><li>– Falta de respeto hacia las mujeres y relaciones entre varones que hagan énfasis en el uso de la agresión</li></ul>	<b>No:</b> Utilizar un lenguaje que de forma desapercibida pudiera sugerir que la víctima es responsable de lo que le sucedió, incluyendo si estaba ebria, si andaba en calle a altas horas de la noche, caminando por la noche o sola, viendo a otras personas, etc. El perpetrador es responsable
<b>Serio no sensacional</b>	<b>Si:</b> Utilizar un lenguaje respetuoso y titulares que articulen la seriedad de dicha violencia	<b>No:</b> Sensacionalizar o trivializar la violencia por medio de un lenguaje o juegos de palabras dramáticos, detalles innecesarios o imágenes que desempoderen a los sobrevivientes
<b>Identificar al perpetrador</b>	<b>Si:</b> Usar un lenguaje activo para enfatizar que alguien causó esta violencia, por ejemplo ‘hombre agrede a su esposa’ <b>Si:</b> De ser seguro, y legalmente posible, nombre el tipo de relación entre víctima y perpetrador para así recordar a su audiencia que la mayor parte de la violencia contra mujeres es causada por alguien que ellas conocen	<b>No:</b> Usar un lenguaje pasivo que borre al perpetrador, por ejemplo “mujer agredida” <b>No:</b> Reforzar la idea de que las mujeres deben controlar o modificar su propia conducta para evitar la violencia de parte de los hombres, la responsabilidad siempre debe recaer en el perpetrador
<b>Incluir opciones para obtener apoyo</b>	<b>Si:</b> Siempre incluir: “Si Ud o alguien que Ud conoce está experimentado violencia familiar, llame al 1800 RESPECT.” También incluir servicios para hombres, como ser: “Para consejería, orientación y apoyo para hombres que tienen problemas con el manejo del enojo, problemas en su relación de pareja o de crianza de sus hijos, llamar al: Men’s Referral Service en el 1300 766 491”	<b>No:</b> Únicamente ofrecer información sobre servicios de salud especializados en salud mental o suicidio. Esto pasa por alto el impacto de la violencia y se pierde la oportunidad de informar a la comunidad sobre otras opciones de ayuda especializada
<b>Usar imágenes apropiadas</b>	<b>Si:</b> Preguntarse a si mismo: <ul style="list-style-type: none"><li>– Qué impacto puede tener esta imagen en la familia de la víctima-sobrevivientes?</li><li>– Estoy yo perpetuando estereotipos dañinos sobre sexo, raza, capacidades o edad?</li></ul>	<b>No:</b> Tomar fotografías de sobrevivientes o víctimas desde una altura que les haga verse pequeños, pedirles que se “muestran tristes” o utilizar imágenes en bikini extraídas de los medios sociales
<b>Referirse a los expertos</b>	<b>Si:</b> Referirse a los expertos en violencia contra mujeres para poner el tema en contexto: visite <a href="http://ourwatch.org.au/News-media/Media-Contacts">ourwatch.org.au/News-media/Media-Contacts</a>	<b>No:</b> Dependier únicamente de los comentarios de las fuentes policiales o judiciales. La policía puede dar un historial de crimen reportado, sin embargo la mayoría de la violencia contra mujeres no es reportada.

Este documento es un resumen sobre cómo *informar sobre la violencia hacia las mujeres y sus hijos*. Para mayor información y obtener acceso a las pautas completos sobre cómo informar, visite: [ourwatch.org.au](http://ourwatch.org.au)

### Notas

- 1 Australian Human Rights Commission, Ending family violence and abuse in Aboriginal and Torres Strait Islander communities, 2006
- 2 Our Watch, *Changing the picture*, 2018
- 3 Australian Domestic and Family Violence Review Network, *Data Report*, 2018
- 4 Our Watch, *Changing the picture*, 2018
- 5 Our Watch, *Change the story: A shared framework for the primary prevention of violence against women*, 2015

